

Eructavit cor meum

Edited by Jason Smart

William Mundy (c.1529-1591)

Treble

Mean

Countertenor

Tenor [Incomplete]

Bass 1

Bass 2

E - ru - cta - vit cor me - um ver - bum

E - ru - cta - vit cor me - um ver -

3

bo - - - num: di - co e - go o - pe-ra me - a re - gi.

- bum bo - num: di - co e - go o - pe-ra me - a re - gi. Lin -

6

Lin - gua me - a ca - la-mus scri - bae ve - lo - ci - ter scri - ben - tis.

- gua me - a ca - la-mus scri - bae ve - lo - ci-ter scri-ben - tis. Spe -

9

Spe - ci - o - sus for - ma prae

Spe - ci - o - sus for - ma prae fi - li-is ho - mi - num, prae fi - li-is

- ci - o - sus for - ma prae fi - li-is ho - mi - - - num, prae fi - li-is

12

fi - li - is ho - mi - num, dif - fu - sa est gra - ti - a in la - bi - is tu -

ho - mi - num, dif - fu - sa est gra - ti - a in la - bi - is tu - is, in la - bi - is tu -

8 ho - mi - num, dif - fu - sa est gra - ti - a in la - bi - is tu - is; pro -

15

- is; pro - pte - re - a be - ne - di - xit te De - us in ae - ter - num. ___

- is; pro - pte - re - a be - ne - di - xit te De - us in ae - ter - - - num. ___

8 - pte - re - a be - ne - di - xit te De - us in ae - ter - num, in ae - ter - num. ___

18

Ac - cin - ge-re gla - di-o tu - o su -
 Ac - cin - ge-re gla - di-o tu - o su - per fe - mur tu - um, su - per fe - mur tu -
 Ac - cin - ge-re gla - di - o tu - o su - per fe - mur tu - um,

21

- o su - per fe-mur tu-um, po - ten-tis - si-me. Spe - ci-e tu -
 - per fe - mur tu - um, po - ten-tis - si-me. Spe - ci-e tu - - -
 um, po - ten - tis - si-me, po - ten - tis - si-me. Spe - ci-e tu - a et pul-chri -
 po - ten - tis - si-me, po - ten-tis - si-me. Spe - ci - e tu - a et

24

- a et pul-chri-tu - di-ne tu - a, et pul - chri - tu - di-ne tu - a in - ten -
 - a et pul-chri - tu - di-ne tu - a in - ten - de, pro - spe-re pro -
 - tu-di-ne tu - a, et pul-chri-tu - di-ne tu - a in - ten - de,
 pul - chri-tu - di-ne tu - a, et pul-chri-tu-di-ne tu - a

27

- de, pro-spe-re pro-ce-de, et re - gna, pro - pter ve - ri - ta - tem et man - su-e - tu -
 - ce - de, et re - gna, pro - pter ve - ri - ta - tem et man - su-e - tu - di-nem,
 pro - spe-re pro - ce - de, et re - gna, pro-pter ve - ri-ta - tem et man - su -
 in - ten - de, pro - spe-re pro - ce - de, et re - gna,

30

- di-nem, et ju-sti-ti - - - am; et de-du - cet te mi-ra - bi - li-ter dex -
 et ju - sti - ti - am; et ju - sti - ti - am; et de - du - cet te mi - ra - bi - li-ter
 - e - tu - di-nem, et ju - sti - ti - am, et ju - sti - ti am; — et de - du - cet te mi - ra -
 pro - pter ve - ri - ta - tem et man - su - e - tu - dnem, et ju - sti - ti -

33

- te-ra tu - - - a. Sa - git - tae tu - ae a - cu - - - tae, sa - git - tae
 dex - te-ra tu - - - a. Sa - git - tae tu - ae a - cu - - tae, sa -
 - bi - li-ter dex-te-ra tu - - a. Sa - git - tae tu - ae a - cu - tae, sa - git - tae tu - ae a -
 - am; et de - du - cet te mi - ra - bi - li-ter dex - te-ra tu - - a. Sa - git - tae tu - ae a - cu -

36

tu - ae a-cu - tae; po - pu-li sub te ca - dent, in cor - da i -

- git - tae tu - ae a-cu - tae; po - pu-li sub te ca - - - - -

- cu - tae; po - pu-li sub te ca - dent, in cor - da i - ni-mi - co -

- tae, a - cu - tae; po - pu-li sub te ca - dent, in cor - da i -

39

- ni-mi - co-rum re - - - - - gis, in cor - da i -

- - - - - dent, in cor - da i - ni-mi - co - rum re -

- rum re - - - - gis, i - ni-mi - co-rum re - - - - gis, in cor - da i -

- ni-mi - co-rum re - gis, in cor - da i - ni-mi - co - rum re - gis, in

42

Se - des tu - a, De -
 - ni - mi - co - rum re - gis. Se - des tu - a,
 Se - des tu -
 - - gis, in cor - da i - ni - mi - co - rum re - gis. Se - des tu - a,
 - ni - mi - co - rum re - gis, i - ni - mi - co - rum re - gis. Se - des tu -
 cor - da i - ni - mi - co - rum re - gis. Se - des tu -

45

- - us, in sae - cu - lum sae - cu - li, in sae - cu - lum sae -
 De - us, in sae - cu - lum, in sae - cu - lum sae - cu - li;
 - - a in sae - cu - lum, in sae - cu - lum sae - cu - li; vir - ga di - re - cti - o -
 De - us, in sae - cu - lum sae - cu - li, in sae - cu - lum sae - cu - li; vir -
 a, De - us, in sae - cu - lum, in sae - cu - lum sae - cu - li; vir - ga di -
 a, De - us, in sae - cu - lum sae - cu - li; vir - ga di - re - cti -

48

- cu - li; vir - ga di - re - cti - o - - - nis, vir - ga di - re - cti -
 vir - ga di - re - cti - o - nis, di - re - cti - o - - - -
 - - nis, vir - ga di - re - cti - o - - - - nis
 - ga di - re - cti - o - nis, vir - ga di - re - cti - o - nis vir - ga re -
 - re - cti - o - - - - nis vir - ga re - gni tu - i, vir - ga
 - o - - nis, vir - ga di - re - cti - o - - nis vir - ga re - gni

51

- o - nis vir - ga re - gni tu - i, vir - ga re - gni tu - i. Di -
 - - nis vir - ga re - gni tu - - - - i. Di -
 vir - ga re - gni tu - i. Di - le - xi - sti ju - sti -
 - gni tu - i. Di - le - xi - sti ju - sti - ti - am, di - le - xi - sti ju -
 re - gni tu - i. Di - le - xi - sti ju - sti - ti - am,
 tu - i, vir - ga re - gni tu - - - i. Di - le - xi - sti ju -

54



- le - xi - sti ju - sti - ti - am, et o - di - sti i - ni - qui - ta - tem; pro -
 - le - xi - sti ju - sti - ti - am, di - le - xi - sti ju - sti - ti - am, et o - di - sti i -
 - ti - am, di - le - xi - sti ju - sti - ti - am, et o - di - sti i - ni - qui -
 - sti - ti - am, et o - di - sti i - ni - qui - ta - - - -
 di - le - xi - sti ju - sti - ti - am, et o - di - sti i - ni - qui -
 - sti - ti - am, ju - sti - ti - am, et o - di - sti i - ni - qui - ta - tem;

57



- pte - re - a un - xit te De - us, De - us, pro - pte - re - a un - xit te De - us, De - us tu -
 - ni - qui - ta - tem; pro - pte - re - a un - xit te De - us, De - us tu -
 - ta - tem; pro - pte - re - a un - xit te De - us, De - us tu - us,
 - - tem; pro - pte - re - a un - xit te De - us, De - us tu - us,
 - ta - tem; pro - pte - re - a un - xit te De - us, De - us tu -
 pro - pte - re - a un - xit te De - us, De - us tu - us, o - le -

60

- - - - us, o - le-o lae - ti - ti - - - - ae,
 - - us, o - le-o lae - ti - ti - - - - -
 o - le-o lae - ti - ti - ae, lae - ti - ti - ae, _____ prae con - sor - ti - bus
 o - le-o lae - ti - ti - ae, _____ prae con - sor -
 - - us, o - le - o lae - ti - ti - ae, _____
 - o lae - ti - ti - ae, _____ prae con - sor - ti - bus tu -

63

prae con - sor - ti - bus tu - - - is. Myr - rha, et gut - ta, myr - rha, et
 - ae, prae con - sor - ti - bus tu - is. Myr - rha, et gut - ta, myr -
 tu - is, prae con - sor - ti - bus tu - is. Myr - rha, et gut - ta, et
 - ti - bus tu - - - - is. Myr - rha, et gut - ta,
 prae con - sor - ti - bus tu - is. Myr - rha, et gut - ta, et
 - is, prae con - sor - ti - bus tu - is. Myr - rha, et gut - ta, et ca - si -

66

gut - ta, et ca - si - a a ve - sti - men - tis tu -
 - rha, et gut - - - ta, et ca - si - a a ve - sti - men -
 ca - si - a a ve - sti - men - tis tu - is, a ve - sti - men - tis
 et ca - si - a a ve - sti - men - tis tu - - - -
 ca - si - a a ve - sti - men - tis tu - is, a ve - sti - men -
 - a a ve - sti - men - tis tu - - is, a ve - sti - men - tis tu -

68

- - is, a do - mi - bus e - bur - ne - is, e - bur - ne -
 - tis tu - is, a do - mi - bus e - bur - ne - is;
 tu - is, a do - mi - bus e - bur - ne - is; ex qui - bus
 - - is, a do - mi - bus e - bur - ne - is, e - bur - ne -
 - tis tu - is, a do - mi - bus e - bur - ne - is;
 - is, a do - mi - bus e - bur - ne - is; ex

70

- is; ex qui - bus de - le - cta - ve - runt te fi - li - ae
 ex qui - bus de - le - cta - ve - runt te fi - li - ae re - gum, te fi -
 8 de - le - cta - ve - - - runt fi - li - ae re - gum, te
 - is; ex qui - bus de - le - cta - ve - runt
 ex qui - bus de - le - cta - ve - runt te fi - li - ae re -
 qui - bus de - le - cta - ve - runt te fi - li - ae

72

re - - - - gum in ho -
 - li - ae re - gum in
 8 fi - li - ae re - gum in ho - no - re tu -
 te fi - li - ae re - gum in ho - no - re tu - o, in
 - - gum in ho - no - re tu - o, in
 re - gum in ho - no - re tu - - - - o,

74



- no - re tu - - - o. A - sti - tit re - gi - na a dex -
 — ho - no - re tu - - - o. A - sti - tit re - gi - na a dex -
 8 - o, in ho - no - re tu - o. A - sti - tit re - gi - na a dex -
 — ho - no - re tu - - - o. A - sti - tit re - gi - na a
 — ho - no - re tu - - - o.
 in ho - no - re tu - - - o.

77



- tris tu - is in ve - sti - tu de - au - ra - to, cir - cum - da - ta va - ri - e - ta -
 - tris tu - is in ve - sti - tu de - au - ra - to, cir - cum - da - ta va - ri - e - ta -
 8 - tris tu - is in ve - sti - tu de - au - ra - to,
 dex - tris tu - is in ve - sti - tu de - au - ra - to, cir - cum - da - ta va -

Source C

85

Au - di, fi - li-a, et vi - de, et in - cli - na au - rem

Au - di, fi - li-a, et vi - de, et in - cli - na au - rem tu -

Au - di, fi - li-a, [et vi - de, et in - cli - na au - rem tu -

88

tu - am; et o - bli - vi - sce - re po - pu - lum tu - um, et

- am; et o - bli - vi - sce - re po - pu - lum tu - um, et do - mum pa - tris

- am; et o - bli - vi - sce - re po - pu - lum tu - um, et do - mum pa - tris

91

do-mum pa - tris tu - - - i. Et con-cu - pi - scet rex —

— tu - i. Et con - cu - pi - scet rex — de - co - rem tu -

tu - i. Et con-cu - pi - scet rex de - co - rem tu - - - um,

94

— de - co - rem tu - um, quo - ni-am i-pse est Do - mi - nus De - us tu - us, et

- - um, quo - ni-am i-pse est Do - mi-nus De - us tu - - - us, et

quo - ni-am i-pse est Do - mi - nus De - us tu - us, et a-do-ra - bunt e -

97

a-do-ra - bunt e - um, et a-do-ra - bunt e - um.

a-do-ra - bunt e - - - um, et a-do-ra - bunt e - um.

- - um, et a-do-ra - bunt e - - - um.]

Af - fe -

Af - fe-ren - tur

100

Af - fe-ren-tur in lae - ti - ti - a et ex - sul - ta - ti - o - ne, et ex - sul -

Af - fe-ren-tur in lae - ti - ti - a et ex - sul - ta - ti - o - - - ne; ad - du -

- ren-tur in lae - ti - ti - a et ex - sul - ta - ti - o - ne; ad - du - cen - tur in tem - plum

in lae - ti - ti - a et ex - sul - ta - ti - o - - - -

103

- ta - ti - o - - - - ne; ad - du - cen - tur in tem - plum re - - - - -
 - cen - tur in tem - plum re - - - - - gis, ad - du - cen - tur in
 re - - - - - gis. Pro pa - tri -
 - ne; ad - du - cen - tur in tem - plum re - - - - - gis, in

105

- gis. Pro pa - tri - bus tu - is na - ti - - - - - sunt ti - bi fi - li - i, - - - - -
 tem - plum re - gis. Pro pa - tri - bus tu - is na - ti sunt ti - bi fi - li - i; con - sti - tu - es e - os
 - bus tu - is na - ti sunt ti - bi fi - li - i; con - sti - tu - es e - os prin - ci - pes
 tem - plum re - gis. Pro pa - tri - bus tu - is na - ti - - - - - sunt ti - bi - - - - - fi - li -

108

ti - bi fi - li - i; con - sti - tu - es e - os prin - ci - pes su - per o - mnem
 prin - ci - pes su - per o - mnem ter - ram, su - per o - mnem ter -
 su - per o - mnem ter - ram, su -
 - i; con - sti - tu - es e - os prin - ci - pes su - per o - mnem ter -

111

Me - mo - res e -
 ter - ram, su - per o - mnem ter - ram. Me - mo - res e - runt
 - ram, su - per o - mnem ter - ram. Me - mo - res e -
 Me - mo - res e - runt
 - per o - mnem ter - ram. Me - mo - res e -
 - ram, su - per o - mnem ter - ram. Me - mo - res e -

114

- runt no - mi-nis tu - i, Do - mi-ne, no - mi-nis tu - i, Do - mi-ne, _____
 no - mi-nis tu - i, Do - mi-ne, in o - mni ge - ne -
 8 - runt no - mi-nis tu - i, Do - mi-ne, in o - mni ge - ne - ra - ti -
 no - mi-nis tu - i, Do - mi-ne, in o - mni ge - ne - ra - ti - o -
 - runt no - mi-nis tu - i, Do - mi-ne, in o - mni ge - ne - ra - ti - o -
 - runt no - mi-nis tu - i, Do - mi-ne, in o - mni ge - ne - ra - ti - o -

117

— in o - mni ge - ne - ra - ti - o - ne et ge - ne - ra - ti - o -
 - ra - ti - o - ne et ge - ne - ra - ti - o - nem, et ge - ne - ra - ti - o - nem:
 8 - o - ne et ge - ne - ra - ti - o - - - - - nem: pro - pte -
 - - - - - ne et ge - ne - ra - ti - o - - - - -
 - ne et ge - ne - ra - ti - o - nem: pro - pte - re - a po - pu -
 - ne et ge - ne - ra - ti - o - - - - - nem: pro - pte - re - a

120

- nem: pro - pte - re - a po - pu - li con - fi - te - bun -

pro - pte - re - a po - pu - li

- re - a po - pu - li, pro - pte - re - a po - pu - li

- - - - - nem: pro - pte - re - a po - pu - li

- li, pro - pte - re - a po - pu - li con - fi - te - bun -

po - pu - li con - fi - te - bun - tur ti - bi in -

122

- tur ti - bi in ae - ter - - - - num, et in sae - cu - lum

con - fi - te - bun - tur ti - bi in ae - ter - - - - num,

con - fi - te - bun - tur ti - bi in ae - ter - - - - num, et

con - fi - te - bun - - - - - tur ti - bi in ae - ter - - - - -

- tur ti - bi in ae - ter - num, ti - bi in ae - ter - num, et in sae -

- ae - ter - - - - num, con - fi - te - bun - tur ti - bi in ae - ter -

125



sae - cu-li, et in sae - cu-lum sae - cu-li. A - - - -

et in sae - cu-lum sae-cu - li, et in sae - cu-lum sae-cu - li.

in sae - cu-lum sae - cu - - - li, et in sae - cu-lum sae-cu - li.

- num, et in sae - cu-lum sae - cu - - - - li. A -

- cu-lum sae - cu-li, et in sae - cu-lum sae-cu - li, sae - cu - li.

- - num, et in sae - cu-lum sae - cu - li, et in sae - cu - lum sae -

128



- - - - - men.

A - - - - - men.

A - - - - - men.

- - - - - men.

A - - - - - men.

- cu - li. A - - - - - men.

Translation

My heart overflows with a goodly theme: I recite my verses to the King. My tongue is the pen of a skillful writer.
You are the fairest of the children of men: grace flows from your lips; therefore God has blessed you for ever.
Strap your sword at your thigh, O most mighty, in your splendour and majesty.
In your majesty ride triumphantly in the cause of truth, humility and righteousness: may your right hand perform awesome deeds.
Your sharp arrows pierce the hearts of the king's enemies; nations fall under you.
Your throne, O God, is for ever and ever; the sceptre of your kingdom is a sceptre of justice.
You love righteousness and hate wickedness; therefore God, your God, has anointed you with the oil of joy above your companions.
Your garments are fragrant with myrrh, aloes, and cassia; from ivory palaces [harps] bring you pleasure.
Kings' daughters are among your ladies of honour: at your right hand stands the queen in gold of Ophir.
Listen, O daughter, consider and pay attention: forget your people and your father's house and the King will desire your beauty. Adore him, for he is your Lord God.
They shall be brought in with gladness and rejoicing; they shall enter into the king's palace.
Your ancestors will be succeeded by your sons; you will make them princes over all the land.
I will cause your name, O Lord, to be remembered throughout all generations. Thus the nations will praise you for ever and ever. Amen.
(*Psalm 45, omitting vv.12–14*)

Editorial Conventions

The nomenclature of the voice-parts follows the Tudor convention.
The prefatory staves at the start of the piece show the original clef, staff signature, mensuration symbol and first note for each voice.
Editorial accidentals are placed above the notes concerned.
Ligatures are denoted by the sign \lrcorner .
Repeat signs in the underlay have been expanded using italicised text.
The lost sections of the Tenor part have been reconstructed by the editor and are shown in small notation.

Sources

A: Oxford, Christ Church Mus. 979–83 (c.1575–1581 with later additions).

979	(M)	no.135	at end:	m ^f : w: m:
980	(Ct)	no.135	at end:	m ^f : w: mundie: of the: chappell·
981	(B1)	no.135	at end:	m ^f : w: mundie·
982	(Tr)	no.135	at end:	m ^f : w: mundie:
983	(B2)	no.135	at end:	m ^f : w: mundie of the queenes chappell:

B: Oxford, Bodleian Library MS Mus. Sch. e. 423 (c.1575–1586; B2 only).

(B2)	p.227	header:	Bassus
		at beginning:	vj voc / Eructavit cor meum / William Mundy
		at end:	William Mundy

C: London, Royal College of Music MS 2035 (three partbooks, c.1600; counterverses *Eructavit* and *Audi filia* only, the latter textless, both pitched a fourth higher than **A** and **B**).

<i>Eructavit</i>	(Tr)	f.16	[no ascription]	
	(M)	f.16	[no ascription]	
	(Ct)	f.16	at beginning:	M ^f Mundy
<i>Audi filia</i>	(Tr)	f.15 ^v	[no ascription]	
	(Ct)	f.15 ^v	[no ascription]	
	(T)	f.15 ^v	at beginning:	M ^f Mundy

Notes on the Readings of the Source

There are few variants of substance between the three sources; all transmit accurate texts. This extends to the underlay, over which all sources agree: there is just one text repetition in the Second Bass that is present in **A** but absent in **B**, at bar 60; **B**'s reading has been preferred.

In each section below the references are listed by source. Each reference to a bar or group of bars is separated by an oblique stroke. Within these references multiple readings in the same voice are separated by a comma and readings in different voices by a semicolon. The order within each entry is: (1) bar number(s); (2) voice; (3) reading of the source (with any subsequent bar numbers in brackets). Pitches are in capital letters, preceded by a number where necessary, e.g. ²A = second note A in the bar. Pitches quoted are those of the edition.

Accidentals

A: 17 Tr # for ²A / 54 Tr fa sign for ¹G / 75 Tr # for ²A / 82 Tr fa sign for ¹G /

C: 17 Tr # for ²A / 88 Tr # for A /

Underlay and Ligatures

A: 6–7 M *calamnus* for *calamus* / 20 B1 slur for F²D / 21 B1 slur for EF; B2 slur for C¹D / 22 B1 slur for E¹F / 23 B1 slur for DC; B1 B2 *tue* for *tua* / 28 M *regna* undivided below ¹DBA / 29 M *ma-* for *man-* (macron omitted) / 52 B2 *tui* undivided below ligature, (52–53) *dilexisti* undivided below ²ABD¹G²G / 58 Ct FA squeezed above *te*, *Deus* below ²D²B, (59) *De-* apparently below ¹D and *-us* below E²D, but the underlay of *te Deus Deus* is ambiguous / 60 B2 underlay repeat sign below ²E, (61) *-ae* below F / 66 B2 slur for ²F²G²A / 68 B1 slur for ²F³D / 72 B2 *regni* for *regum* / 76–81 B2 ‘rest’ below rests / 77 M slur for ²G²F / 81 Tr slur for ¹C¹B / 83 Tr slur for E¹D; Ct *-te va-* below ¹D²D, slur for ²D¹B / 100 M Ct B1 B2 *Afferentur* for *Afferentur* / 107 B2 *fili* undivided below ²G¹D / 109 M *consti-* below BA, slur for A¹D; B1 *-ram* below F, *super* undivided below ²B²A²G, *o-* below D, (109) *-mnem ter-* below ¹GB / 111 B1 *-ram* below F, (112) *super* undivided below BC, *o-* ambiguously placed below ¹E¹F, *-mnem ter-* below ²D²E / 117 Tr *et* for *in* / 118 B1 *-men* ambiguously placed below GD / 121 M *popu-* below ²F²E, (122) *-li* below F / 126 M *-li* below B / 127 Ct *-cu-* below B / 128 B2 slur for ED /

B: 23 B2 *tue* for *tua* / 26 B2 ligature for ¹G¹F / 81–83 B2 *circundata* for *circumdata* / 100 B2 *Afferentur* for *Afferentur* / 102 B2 no ligature / 112 B2 ligature for ¹GF / 127 B2 *-li* below ¹F /

C: 10–11 Ct no ligature /

Other Readings

A: 1 Tr ‘rest’ below staff at beginning; B1 ‘primus: baßus:’ in left-hand margin, ‘Eructavit’ below staff; B2 ‘Secundus: bassus: in left-hand margin / 76–81 B1 ‘rest’ below rests / 100 Ct ³B is A /

C: 1–18 Tr M Ct pitched a fourth higher than **A** and **B**, clefs G2 C2 C3 respectively with staff signature one flat (in both octaves in M); Tr ‘Eructavit’ below staff at beginning / 13 Ct ¹B²B are dotted crotchet and minim / 85 Tr Ct T pitched a fourth higher than **A** and **B**, clefs G2 C3 C4 respectively with staff signature one flat, ‘Audi filia’ below staves at beginning / 92 T ²B is A /